

Cascades, Journal of the Department of French and International Studies

Cascades : Revue Internationale Du Departement De Français Et D'études Internationales

ISSN (Print): 2992-2992; E-ISSN: 2992-3670

www.cascadesjournals.com; Email: cascadejournals@gmail.com

VOLUME 1; ISSUE 1; April, (Avril) 2023, PAGE 82-87



LE FRANÇAIS LA DEUXIEME LANGUE OFFICIELLE AU NIGERIA: L'AFFAIRE DE TOUS

*¹Egwu, Ifeoma Jane & ²Confidence Ogwutum Dikeh

Departement du Français et des Etudes Internationales Faculté de lettres, Ignatius Ajuru University of Education

²School of Foundations and General Studies, Captain Elechi Amadi Polytechnic Rumuola
akaniconfidence75@gmail.com

*Corresponding Author Email :jane.egwu@iaue.edu.ng, janextopher@gmail.com

Résumé

En 1996, feu le général Sani Abacha, ancien président du Nigeria, décide de faire du français la deuxième langue officielle du pays. Depuis cette proclamation officielle, le niveau de compréhension et d'apprentissage de la langue est resté extrêmement faible dans tous les systèmes éducatifs du pays. C'est le résultat du laxisme des Nigériens envers le français et de l'absence d'une politique éducative française à tous les niveaux du système éducatif du pays. L'importance de cette langue pour le Nigeria ne peut être surestimée étant donné qu'elle est encerclée par les nations francophones. Cette communication est une étude empirique qui vise à examiner à la fois l'état actuel des Français au Nigeria et les réformes nécessaires pour que la langue ait une place dans la société linguistique nigérienne. À la lumière de la mondialisation et de la communauté linguistique nigérienne plus large, cette étude examine l'importance du français en particulier pour les étudiants nigériens. Nous pensons que l'apprentissage du français améliorera les capacités de recherche d'emploi des étudiants nigériens et aidera à surmonter les problèmes de barrières linguistiques entre les communautés francophone et anglophone. Dans cet article, nous soutenons que tout le monde au Nigeria devrait être tenu d'apprendre le français. En effet, le système éducatif nigérien, qui sert de vecteur de transmission au projet, doit tout mettre en œuvre pour garantir que le français soit enseigné dans toutes les institutions d'enseignement supérieur ainsi qu'à la maternelle.

Mots clés: français, deuxième langue officielle, affaire de tous, Nigéria.

Abstract

Making French a second official language in Nigeria was a decision made in 1996 by the late General Sani Abacha, the former president of Nigeria. Since Nigeria's proclamation of French as its official language, the country's educational system's instruction and mastery of the language have remained at an extremely low level. This is due to both Nigerians' casual attitude toward the French language and the lack of a French teaching policy at all levels of the educational system. Given that Nigeria is surrounded by francophone nations, the significance of French in that country cannot be overstated. The objective of this article's empirical study is to examine the current state of French in Nigeria and the steps that should be taken to give the language a more prominent place in the nation's linguistic community. The initial focus of this study is on the value of French to Nigerian students, particularly in the context of globalization, and the Nigerian language community as a whole. Our opinion is that learning French will improve students' abilities in their job hunt in Nigeria and help to overcome the linguistic barriers that exist between the francophone and anglophone communities. In this paper, we continue to argue that all Nigerians should be required to learn French. In essence, the Nigerian educational system, which serves as a conduit for this project, should take all reasonable measures to ensure that French language instruction is provided in all schools, from pre-kindergarten through post secondary institutions.

Key words: French, second official language, everyone's business, Nigeria.

Introduction

Huit millions de personnes dont le français est la langue maternelle sont des locuteurs natifs de cette langue indo-européenne. C'est une langue universelle utilisée par les gens partout. Les Nations Unies, l'Union européenne, l'Union africaine et d'autres organisations internationales l'utilisent comme l'un de leurs canaux de

communication. En raison des avantages de connaître et de maîtriser cette langue, y compris, mais sans s'y limiter : économiques, sociaux et politiques. Compte tenu de la situation géographique du Nigéria, le français peut agir comme un pont linguistique entre le pays et ses voisins francophones, offrant une solution au problème de la barrière linguistique qui empêche le Nigéria d'exercer une domination économique dans la sous-région. C'est l'une des raisons pour lesquelles feu le général Sani Abacha, l'ancien président du Nigéria, a promis l'engagement de son pays en faveur du bilinguisme en 1996. Après cette déclaration, l'apprentissage du français aux niveaux primaire, secondaire et collégial est perçu comme une nécessité. L'utilisation du français comme deuxième langue officielle dans le système éducatif nigérian est la principale question qui se pose. Si oui, comment pouvons-nous expliquer le fait que de nombreux Nigériens ont du mal à communiquer en français malgré les avantages importants de la langue pour la nation ?

Le premier point officiel d'interaction de l'enfant avec la société en dehors de sa famille est à l'école. C'est un environnement qui favorise la croissance des capacités intellectuelles d'un enfant. Étant donné que l'anglais est la première langue officielle du Nigéria et que l'éducation est le principal moteur du développement économique et humain, l'anglais est devenu largement parlé dans tout le pays. Pour que les Nigériens maîtrisent cette langue, le français doit être enseigné dans les écoles et tout au long du cursus. Les étudiants seront qualifiés pour postuler à des emplois bien rémunérés après l'étude hors du pays. C'est la raison pour laquelle Egwu (2018) est d'avis que:

French language is an enhancer to economic growth through job creation.....the knowledge of any language is the road to empowerment and (pp265).

Cela suggère que les étudiants nigériens doivent avoir une connaissance pratique du français. La voie vers l'autonomisation passe par la langue, qui renforce la valeur des apprenants et leur permet de travailler dans des entreprises et à l'étranger après avoir terminé leurs études. Rusk (1957), cité par Nzeneri (1996), a affirmé :

Education is any planned series of incidents, having humanistic basis and directed towards the participants' learning and understanding.

Cela décrit comment l'éducation est accomplie lorsque les apprenants sont enseignés et compris. Cependant, la compétence des élèves à parler et à comprendre le français peut être utilisée pour évaluer la qualité de l'enseignement français au Nigeria. Le français est actuellement uniquement enseigné dans le département de français de la Faculté des lettres de notre université. Le français est exclusivement enseigné en première année dans des autres départements de la faculté. De plus, ce cours de français de deux heures par semaine est insuffisant. Quel pourcentage d'apprenants de cette langue ont un certain niveau de compréhension après un an ? L'objectif de cet ouvrage est d'interroger les décideurs de notre gouvernement, notamment ceux en charge de la politique nationale d'éducation. Le français doit d'abord être intégré au cursus des étudiants, selon le public, la politique nationale d'éducation, les responsables de nos universités et les acteurs. La politique nationale de l'éducation au Nigeria et l'état du français au Nigeria seront les principaux sujets de cette étude. Nous examinerons le rôle accordé au français dans le système éducatif nigérian et analyserons son importance pour les élèves et la population nigérienne dans son ensemble.

La politique nationale d'éducation

La politique nationale d'éducation est une déclaration des objectifs, des règles, des attentes et des critères du gouvernement pour assurer la fourniture d'une éducation de haute qualité au Nigeria. Il s'agit d'une directive législative fédérale qui établit des normes, des pratiques et des plans de mise en œuvre pour assurer l'avancement de l'éducation. Il offre des conseils pour les initiatives éducatives afin que des changements significatifs puissent être apportés dans tous les domaines de la croissance de la nation. (InfoGuide Nigéria).

Un pays a besoin d'un système éducatif solide pour être efficace en termes de développement national car l'éducation est la pierre angulaire du pays (Egwu : 2018). La politique nationale originale a été publiée en 1977, mais comme la manière dont l'éducation est dispensée évolue si rapidement, les parties prenantes du ministère de l'Éducation l'ont modifiée à plusieurs reprises depuis lors.

En effet, les documents officiels du pays et la stratégie nationale de l'éducation ne mettent pas l'accent sur l'usage du français dans les institutions étatiques. Usage du français au Nigeria est uniquement limité par la politique nationale du Nigeria. Mais comme d'autres langues officielles comme l'anglais, le haoussa, l'igbo et le yoruba, le programme d'éducation nationale rend indispensable la connaissance du français (et non son utilisation). La politique linguistique nationale, selon Inyang et Nzuanke (2018), est mal conçue et mal gérée.

C'est l'un des facteurs qui contribuent à l'obscurité continue de la langue française dans la culture linguistique nigériane.

La langue française dans la politique nationale d'éducation au Nigéria

Le Nigeria a plusieurs langues différentes. Dans les nombreuses communautés linguistiques du Nigéria, environ 525 langues différentes sont parlées. Trois autres langues importantes sont l'igbo, le yoruba et le haoussa. En utilisant davantage l'anglais, le haoussa, l'igbo et le yoruba, la politique linguistique du Nigeria tend à encourager le multilinguisme officiel. (Nzeneri : 1996). Selon Gregory (2019), la politique linguistique est l'ensemble des décisions politiques importantes que l'État a prises concernant l'interaction entre les langues et la société. (2001), cité par Porcher Gregory démontre dans sa définition comment la création d'une politique linguistique est une action proactive avec un large éventail de ramifications politiques et technologiques. Une fois les objectifs confirmés et expliqués, le premier choix à faire est d'identifier les priorités, de les hiérarchiser, puis de choisir les moyens d'action, qui doivent englober à la fois le court et le long terme. Cela illustre comment la planification linguistique, qui est la politique linguistique dans la pratique, est étroitement liée à la politique linguistique. Gregory (2019) affirme que la politique linguistique du Nigéria reconnaît l'anglais comme principale langue d'enseignement de la quatrième année de l'école primaire jusqu'au reste du programme académique de l'élève. De plus, la politique linguistique favorise les trois premières années de l'école primaire devraient être consacrées à l'enseignement des langues maternelles de l'enfant à partir de son environnement local. Les trois langues indigènes du Nigeria sont l'igbo, le haoussa et le yoruba, et les langues indigènes restantes sont classées comme langues tolérées. L'anglais est la langue officielle de la nation. Les langues étrangères, y compris le français et l'arabe, doivent être utilisées dans les communications internationales, les conférences et les colloques, conformément à la politique nationale de l'éducation (2004).

La situation actuelle du français au Nigéria

Selon la politique nationale de l'éducation évoquée ci-dessus et l'état du français dans la nation, nous sommes d'accord avec Oyewale (2019) que la politique est largement inefficace car elle n'est pas mise en œuvre par le ministère de l'Éducation nationale, les autorités administratives qui en sont responsables (représentés par les chefs d'établissement), même les parents et les tuteurs des élèves, ou par tous les Nigériens. Le français est enseigné dans les universités nigériennes en tant que cours obligatoire pour obtenir la licence. Parce qu'il y a si peu d'étudiants qui étudient cette langue, le rythme d'apprentissage du français est resté extrêmement faible depuis l'annonce. Dans certaines écoles, une recherche a été menée, dans les écoles primaires et secondaires publiques du Nigéria, peu ou pas d'enseignement en français est dispensé. Environ 30% des écoles du pays enseignent la langue, mais à un niveau très basique. Plus de 95 % des écoles privées enseignent le français aux élèves du primaire et du secondaire, mais il n'y a aucun effet perceptible sur l'apprentissage des élèves. À quoi cela servirait-il si la langue n'avait aucun impact sur les auditeurs ? Au Nigeria, l'idée d'enseigner le français est encore purement théorique.

L'importance du français au Nigéria

Pour l'épanouissement des élèves dans toutes les filières, l'enseignement du français langue étrangère doit être prioritaire dans la politique éducative de la nation. On se souvient encore des avantages de parler français dans notre société. Il est important de reconnaître la valeur du français dans les pays anglophones. Examinons une partie de l'importance du français pour le Nigeria.

Etudes supérieures

Apprendre le français permet de poursuivre ses études dans certaines des institutions les plus prestigieuses de France, comme la Sorbonne, l'Université Pierre Marie Curie et d'autres. Le français est un bon point de départ pour apprendre d'autres langues, en particulier les langues romanes comme l'espagnol, l'italien, le portugais et le roumain ainsi que l'anglais, affirme le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, car une partie importante de la langue anglaise est dérivée du français. Selon certaines études, l'acquisition d'une langue seconde augmente la conscience linguistique d'un locuteur et, par conséquent, son intuition linguistique quant aux règles grammaticales de toutes les langues, y compris la sienne. L'empîement et le chevauchement linguistiques de l'anglais et du français continuent d'être des facteurs purgatifs.

Opportunité d'emploi international.

Parler une langue étrangère est insuffisant dans le monde moderne. Les étudiants multilingues auront de meilleures chances de décrocher une carrière, que ce soit au pays ou à l'étranger. Apprendre une nouvelle langue élargit ses horizons tant sur le plan personnel que professionnel. Il y a de nombreuses chances sur les quelque

cinq continents où le français est une langue officielle. Après l'anglais, le français est la langue que les gens apprennent le plus, et c'est aussi la sixième langue la plus parlée au monde. Egwu (2018) affirme :

The ability to speak English and French is an advantage for finding a job with many multinational companies using French as their working language in a wide range of sectors.....(266)

Le français augmente la compétitivité d'un apprenant car il sert de catalyseur de carrière sur le marché du travail. Le Nigeria doit maintenant tendre vers son objectif de s'intégrer économiquement au marché mondial et d'avoir accès à l'emploi étranger grâce à l'enseignement du français. (Ajiboye : 2010).

Facilité de voyager à l'étranger

La majorité des jeunes sont motivés à rester à l'étranger par le climat économique actuel au Nigéria et la baisse du niveau d'éducation afin de poursuivre leurs études ou de trouver de meilleures conditions de vie, mais cela est impossible s'ils ne parlent pas français. Pour les étudiants nigériens qui souhaitent voyager dans les pays francophones, connaître le français est un avantage.

Promouvoir la diversité linguistique

Parler français aide à maintenir vivante la diversité linguistique mondiale et empêche la prédominance d'une langue dans la société mondialisée d'aujourd'hui. Depuis l'aube de l'humanité, de nombreuses langues distinctes ont été parlées dans le monde. Ce phénomène est connu sous le nom de variété linguistique. Le facteur le plus important est que le Nigéria est entouré de nations francophones, ce qui nécessite un pont linguistique pour faire des affaires, qu'elles soient commerciales, politiques ou sportives. De plus, il convient de garder à l'esprit que le Nigéria fait partie de nombreuses organisations internationales où la langue française a pris de l'importance parmi d'autres langues étrangères.

La diffusion du français au Nigéria

Essayons de recommander quelques actions à entreprendre pour que de nombreux nigériens maîtrisent la langue française. Nous pouvons tout faire pour que le français soit parlé dans tout le Nigeria car, comme on le voit, l'importance de la langue est sans limite. De plus, les autorités sont conscientes que l'éducation est l'une des stratégies de réhabilitation du français au Nigeria en ce moment. Comme nous l'avons déjà dit dans ce travail, le principal moteur du développement économique et humain au Nigéria est l'éducation. La fonction de l'éducation dans la promotion de la langue devrait inciter les autorités éducatives à construire la réglementation linguistique du pays, qui fait du français une langue obligatoire à tous les niveaux d'enseignement. Si un gouvernement reconnaît une langue comme officielle dans une région particulière, cette langue peut se voir accorder un niveau élevé d'importance. Par exemple, l'espagnol et le portugais sont les langues co-officielles de l'État en Guinée équatoriale. En fait, une politique linguistique favorable à l'accès à la modernité et à la mondialisation est optimale. (Calvet : 87). Nous examinerons de nombreuses approches à adopter afin d'atteindre l'objectif de faire du français la deuxième langue officielle actuelle au Nigeria.

L'école

Cette étude a démontré sans équivoque que la principale méthode pour apporter le français aux quatre coins du pays passe par le système éducatif. Cependant, cela n'est réalisable que si le gouvernement exige que tous les niveaux d'enseignement, de la maternelle au lycée, enseignent et apprennent le français. La procédure doit être avantageuse pour le système afin que cette méthode fonctionne, ce qui nécessite de répondre à toutes les exigences afin de rendre la langue idéale à la fois pour l'enseignement et l'apprentissage. Il convient de souligner que l'apprentissage de l'anglais est plus difficile dans les pays francophones. En conséquence, il est rare de trouver un cadre de haut niveau qui parle français mais ne maîtrise pas l'anglais. Des sentiments similaires sont exprimés par Ariole dans Ajiboye (2010) qui déclare que tous les programmes scolaires au Nigeria doivent inclure l'enseignement du français.

Le média de masse

Le terme « média » désigne toute forme de communication interpersonnelle, de masse ou de groupe qui diffuse des œuvres, des documents ou des communications écrites, visuelles, sonores ou audiovisuelles, telles que la radio, la télévision et le cinéma. télécommunications, presse, internet, etc. (Wikipédia). L'information est accessible rapidement par les médias. Comblé les lacunes dans les connaissances, par exemple, est un autre objectif important de l'utilisation des technologies des médias, faciliter un apprentissage varié, simplifier l'acquisition des connaissances actuelles et offrir à l'enseignant une variété d'options(Coskun : 2021).

Le processus d'enseignement et d'apprentissage peut être facilité par les médias. Son potentiel en tant que support pédagogique est énorme. En établissant des organes de presse où le français sera la langue principale. Le gouvernement nigérian doit promouvoir l'étude du français. De plus, les médias comme les sketches, les nouvelles, les contes, les films français, les chansons françaises, etc. devraient être utilisés pour promouvoir les émissions en français. Comme pour les informations en haoussa, yoruba, igbo, etc., les informations locales doivent être présentées en français.

La publicité

Lorsque nous parlons de publicité, nous faisons référence à un type de communication de masse dont le but est de fixer l'attention d'un public cible. (Wikipédia). C'est une action utilisée pour faire connaître une marque et persuader les gens d'acheter des biens ou d'utiliser des services, entre autres objectifs. (Dictionnaire français Larousse). Une entreprise, une organisation ou un gouvernement peut utiliser la publicité pour communiquer. Son message a été adapté au support. Elle a beaucoup de potentiel en tant que leader. Le rappel d'une publicité par l'individu est ce qui fait que l'impact publicitaire se développe par toute altération des perceptions ou des attitudes envers la publicité. Le gouvernement doit soutenir la diffusion de publicités en français aux côtés de celles en anglais. L'anglais et le français doivent être utilisés pour communiquer l'information. En conséquence, tout le monde sera attiré par la langue et l'intérêt pour l'apprendre augmentera. L'exposition régulière et la familiarité avec la langue faciliteront également son utilisation. Il sert d'inspiration pour les étudiants en langues. Il permet des exercices de langue engageants hors des sentiers battus, qui plaisent aux jeunes qui vivent dans un monde parfois envahi par la publicité. (Tubbs : 1993).

Conclusion

Nous avons tenté de clarifier dans cet article les justifications pour faire du français une matière obligatoire pour les élèves de tous les niveaux. Nos recherches indiquent que la maîtrise du français est maintenant exigée sur le marché du travail. Il existe de nombreuses possibilités d'emploi disponibles en ligne, mais les candidats doivent souvent parler français. Par conséquent, nous exhortons les autorités éducatives nigérianes à soutenir à la fois l'enseignement du français et l'engagement des élèves à apprendre la langue. L'importance de l'éducation ne peut être surestimée. Comme le Ministère de l'Education Nationale et de la Jeunesse, nous sommes arrivés à la conclusion que chacun doit être encouragé à acquérir le français dès le plus jeune âge et qu'il doit être renforcé tout au long de l'école selon les besoins.

Que faut-il faire pour que le français soit une langue reconnue au Nigeria ? Quand il y a une volonté, il y a un chemin, dit le proverbe. En conséquence, le Nigéria doit avoir une forte volonté d'adopter l'idée d'ajouter le français comme deuxième langue officielle. L'adoption par le Nigéria de l'anglais comme langue officielle en fait une langue étrangère. On pense qu'il existe des mécanismes que les Nigériens, que ce soit les dirigeants ou la population en général, doivent suivre pour que les habitants du pays adoptent cette langue.

Il a fallu une population résiliente pour arriver au point où l'anglais était largement utilisé dans toute l'institution et dans la vie de tous les jours. La plupart des familles nigérianes aujourd'hui, en particulier les jeunes, ne parlent que l'anglais. C'est à nous, chercheurs, d'identifier les approches nécessaires et pratiques pour amener le français à égalité avec l'anglais. Il est prévu que si les Nigériens, en particulier les dirigeants, peuvent mettre en œuvre certaines des stratégies suggérées dans cette lettre, des progrès significatifs seront réalisés pour faire du français une deuxième langue officielle au Nigéria.

Références

- Ajiboye, T. (2010) *Linguistique et Applications Pédagogiques Regards sur le Français Langue Etrangère*. Ibadan
- Amaghionyeodiwe & Osinubi (2006) The Nigerian Educational System & Return to Education. *International Journal of Applied Econometrics & Quantitative Studies*. Vol.3-1
- Calvet, L.S. (1987) *La Place du Français dans l'Aménagement Linguistique au Nigeria* publication.lecames.org
- Dictionnaire du français Larousse*
- Edeh, S. C. (2021) *History of Education in Nigeria: True Origin of Nigerian Educational System*. Bsolarly.com
- Egwu, I. (2018) *French Language Study: A Tool to Employment for Nigeria Youths*. *South-South Journal of Humanities & International Studies*. Vol 1. No. 4
- Fafunwa, A.B (2019) *History of Education in Nigeria*. Routledge.

- Gregory, M. E. (2019) Les Politiques Linguistiques et Didactiques au Nigéria: Une Analyse Critique. *LWATI: A Journal of Contemporary Research*. 16(1) 116-135
- Ibrahim I. *Brief History of Education in Nigeria*. Academia.edu.
- Inang, G, & Nzuanke, S. (2018) Multilinguisme au Nigeria: cas du Français comme Deuxième Langue de Scolarisation, de Socialisation et de Communication. *Journal of Modern European Languages and Literature (JMEL)*. Vol. 10
- La France en Nouvelle Zélande. *17 Good Reasons to Learn French*. <https://nz.ambafrance.org>
- Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères France Diplomatie. *10 Good Reasons to Learn French*. <https://www.diplomatie.gouv.fr> (consulté le 21/09/2022)
- National Policy on Education in Nigeria: *Aims, Objectives, Challenges*. [Info.nigeria.com](http://info.nigeria.com) (Consulté le 25/09/2022)
- Nigeria finder. *National Policy on Education in Nigeria*. [Nigeriafinder.com](http://nigeriafinder.com) consulté le 25 Septembre, 2022
- Nzeneri, I. S. (1996) *Handbook on Adult Education Principles and Practices*. Onitsha
- Nzuanke, S.N et al (2020) Langue Française et Mondialisation: Perspectives géolinguistiques Nationales de Promotion de Bilinguisme d'Individuel au Nigéria. *European Journal of Social Sciences*. Vol. 59 No. 4. PP. 374-387
- Oyewale, S. R (2019) Le Statut du Français et la Politique Linguistique au Nigeria. *Journal of Contemporary Education Research*. Vol. 17 No. 6
- Tubbs, N. (1993) *Emploi de la Publicité Télévisée dans l'Enseignement de l'Anglais*. [Journals.openedition.org](http://journals.openedition.org)
- Uwaifo, V. & Uddin, P.S. (2009) *Transition from the 6-3-3-4 to the 9-3-4 System of Education in Nigeria: An Assessment of its Implementation on Technology Subjects*. Researchgate.net. Consulté le 25/09/2022